# دراســـــــات

## الجديد فى تطبيق نظام الرقم الدولى الموحد للدوريات قراءة فى المواصفة الدولية أيزو 3297


**د. يسرية زايد**

أستاذ بقسم المكتبات والمعلومات
كلية الآداب - جامعة القاهرة

**رباب رشوان**

المدير الفني لمركز الترقيم الدولي الموحد للدوريات
الشبكة القومية للمعلومات العلمية والتكنولوجية


### خلفية عامة:

لعل من أبرز نظم تحديد هوية مصادر المعلومات الترقيمات الدولية الموحدة التي تحدد هوية فريدة لهذه المصادر، ويعد الرقم الدولي الموحد للدوريات International Standard Serial Number (ISSN) الذي يستخدم لتحديد هوية فريدة للمصادر المتابعة: Continuing Resources(*) التي تشمل الصحف، والمجلات، والأوراق الحرة التي تحدث باستمرار، وكذلك مواقع الويب Web التي تحدّث بصفة مستمرة... الخ.

ويتكون (ردمد :ISSN) بصفة عامة من ثماني خانات، تستخدم فيها الأرقام العربية من0-9، وتخصص الخانة الأخيرة لرقم المراجعة الذي يتم آليا، ويحسب على أساس المعامل 11 بأوزان من 2-8، و يستخدم الرقم الروماني X فى هذه الخانة عندما يكون رقم المراجعة 10.

وحيث إن (ردمد : ISSN) يستخدم فى نفس سياقات الرموز والأكواد الأخرى مثل الرقم الدولي الموحد للكتاب، والرقم الدولي الموحد للموسيقى المطبوعة، ورمز الأعمال السمع بصرية، لذا ينبغي أن يسبق هذا النظام بالحروف الاستهلالية(ISSN)، كما ينبغي أن يظهر الرقم فى مجموعتين يفصل بينهما واصلة.

ويتم تخصيص (ردمد : ISSN) من جانب المركز الوطني المنوط به أداء هذه المهمة داخل الدولة،

(*) يعد مصطلح المصادر المتابعة أكثر شمولاً من مصطلح الدوريات، وأصبح هو المصطلح المستخدم الآن فى قواعد وتقنينات الفهرسة وبالتالى فى نظام الترقيم الدولى الموحد للدوريات.

أو من خلال المركز الإقليمي المختص ؛ حيث ينبغي أن يحصل كل مصدر متتابع صدر على وسيط معين من الحصول على (ردمد : ISSN) واحد فقط . وفى الحالات التي يحدث فيها تغييرات جوهرية على عنوان المصدر المتتابع ، يخصص له (ردمد :ISSN) جديد ، وطالما تم تخصيص (ردمد : ISSN) لمصدر متتابع ما فلا ينبغي تغييره أو إحلاله برقم آخر ، أو إعادة استخدامه على أي مطبوع آخر .

وقد أصبح من المألوف الآن نجد مصادر المعلومات بصفة عامة ، والدوريات بصفة خاصة متاحة على أكثر من وسيط معلومات ،خاصة بعد انتشار تكنولوجيا النشر الإلكتروني الذي يتيح مصادر المعلومات عبر شبكات المعلومات كالإنترنت ، أو مخزنة على أقراص مدمجة ، هذا إلى جانب وجودها مطبوعة ، وفى بعض الأحيان محملة على ميكروفيلم أو ميكروفيش .

وقد أدى ظهور المصادر المتتابعة – ومن بينها الدوريات– على وسائط متعددة (مطبوعة و/أو محملة على ميكروفيلم أو ميكروفيش ، و/أو على أقراص مدمجة ، على الخط المباشر) إلى حصولها على أرقام دولية موحدة مختلفة حسب الوسائط التي تنشر عليها ، مما تسبب عنه مشكلة فى الربط بين الأشكال المختلفة للدوريات فى الفهارس الموحدة ، مع صعوبة فى عمليات التزويد بين الناشرين والمكتبات بسبب معاملة كل وسيط على حدة ، وقد حاول المهتمون بأمر المصادر المتتابعة ونظم تحديد هويتها حل هذه المشكلة ، فكان أن ظهر (ردمد الرابط : Linking ISS (الذي يعرف بـ (ISSN-L ) و قد استتبع ذلك وجود "ميتاداتا" تحدد للمصدر المتتابع عند تخصيص (ردمد : (ISSN) له ، و"ميتاداتا" أخرى بعد تخصيص الرقم لإنشاء تسجيلة ببليوجرافية للمصدر المتتابع فى (سجل ردمد : ISSN (Register) ، لذا أصدرت (الأيزو : ISO) الطبعة الجديدة من المواصفة القياسية رقم ٣٢٩٧ لتعكس هذه التغييرات الجديدة .

### ١- ردمد الرابط : التعريف وقواعد الإعداد :

تُعرف (الأيزو : ISO) (ردمد الرابط : ISSNL) [1] بأنه "رقم دولي موحد للدورية يتم تخصيصه من جانب (شبكة ردمد) للمساعدة فى تجميع و ربط الإصدارات المختلفة للمصدر المتتابع ؛ سواء نشر على وسيط واحد أو نشر على عدة وسائط (مطبوع – على الخط المباشر – على أقراص مدمجة . . .الخ) ، ويعنى ذلك أن (ردمد الرابط) يُمكن من استخدام (ردمد : (ISSN) فى الحالات التي يكون الربط للدورية أو المصدر المتتابع بصفة عامة مطلوبا بصرف النظر عن الوسيط الذي تم النشر عليه .

وقد وضع "المركز الدولي لنظام الرقم الدولي الموحد للدوريات" مجموعة من القواعد[٢] التي تساعد فى تخصيص (ردمد الرابط ) يمكن توضيحها فيما يلي :

١/١ يتم تخصيص (ردمد الرابط) من جانب المركز العضو فى الشبكة الدولية المعروفة بـ ISSN (Network ، التي تمثل كيانا تجميعيا مكوناً من المركز الدولي لـ (ردمد : (ISSN) ومقره باريس[*] ،

(1) ISO - 3297 - 2007. Information and Documentation- International Standard Serial Number (ISSN) p. 2.

(*) ISSN International Center, 20 rue Bachaument, 75002, France, Paris. web site: http// issn.org

بالإضافة إلى المراكز الوطنية والإقليمية الأعضاء فى المركز الدولي و ذلك من أجل تخصيص الأرقام فى نظام (ردمد : ISSN).

٢/١ يعتبر (ردمد : ISSN) الذي تم تخصيصه كأول رقم فى (سجل ردمد) لأي إصدار من المصدر المتتابع ، بما فى ذلك الدوريات ، على أي وسيط ، هو ردمد الرابط لها .

ويسجل هذا الرقم فى تسجيلة أي وسيط آخر للدورية معُرف فى (سجل ردمد) كردمد الرابط .

١/ ٣ يجب أن يوضع (ردمد الرابط) كعنصر بيانات مستقل فى كل تسجيلات الميتاداتا التي تخصه فى (سجل ردمد) و يعنى ذلك أن كل تسجيلة ميتاداتا فى (سجل ردمد) سوف تحمل (ردمد : ISSN) الخاص بالوسيط الذي نشر عليه المصدر الموصوف ، إلى جانب (ردمد الرابط) كعنصر بيانات مستقل .

١/ ٤ يجب تخصيص (ردمد رابط) لكل مصدر متتابع فى (سجل ردمد) حتى لو كان هذا المصدر متاحا فقط على وسيط واحد (على الخط المباشر فقط ، أو مطبوع فقط) .

١ /٥ يتم تخصيص (ردمد رابط) واحد فقط بصرف النظر عن الإصدارات المختلفة التي يتاح فيها المصدر المتتابع على أكثر من وسيط .

١/ ٦ عندما تجرى تغييرات جوهرية على المصدر المتتابع الذي تم تخصيص (ردمد : ISSN) ، له مما ينتج عنه تخصيص (ردمد : ISSN) جديد ، فإن (ردمد الرابط) المرتبط بهذا المصدر المتتابع ينبغي أن يسجل فى تسجيلة الميتاداتا الجديدة التي تم إنشاؤها مع (ردمد : ISSN) الجديد .

١/ ٧ فى الممارسات التي تتطلب طبع أو عرض جميع إصدارات المصدر المتتابع على وسائط مختلفة فان (ردمد الرابط) ينبغي أن يميز بوضوح ، وذلك من خلال استخدام المميز ISSN -L[**] بالحروف الكبيرة على أن يسبق بمسافة قبل الخانات الثمانية .

مثال : .ISSN -L 0251 - 1479

١ /٨ يمكن استخدام (ردمد الرابط) كعنصر ، أو مكون فى المحددات الكونية والآليات الأخرى مثل نظام Digital Object Identifier المعروف بالحروف الاستهلالية (DOI) أو فى نظام الباركود الخاص بالرقم الأوروبي للسلع (European Article Number) المعروف بالحروف الاستهلالية (EAN) ، وغيرهما مما سيتم التعرض له فى نقطة مستقلة فى هذه الدراسة . ويتطلب استخدام (ردمد الرابط) من قبل هذه النظم الالتزام بسياق أو صيغة محددة عند تسجيله .

## ٢- ميتاداتا المصدر المتتابع المطلوبة عند تخصيص (ردمد: ISSN) :

تعرف الميتاداتا هنا بأنها "بيانات وصفية مسجلة كجزء من عملية تخصيص الأرقام فى نظام (ردمد : ISSN) ، وتقدم عناصر بيانات تجعل المصدر المتكامل محددا و مميزا عن أي مصدر أخر[1]" .

(**) يمكن استخدام (ردمد – ر) للمصادر المتتابعة باللغة العربية .

(1) ISO - 3297 - 2007.p.2.

وتشتمل تسجيلات (ردمد : ISSN) فى (سجل ردمد) على مجموعة بؤرية من الميتاداتا الوصفية الذي يتم صيانتها وتحديثها بصفه مستمرة من جانب المراكز الوطنية والإقليمية المسئولة عن تخصيص (ردمد : ISSN) للمصدر المتتابع داخل حدود الدولة أو الإقليم المسئول عنه المركز ، فالمركز الوطني أو الإقليمى هو المسئول عن بناء سجل وطني بالميتاداتا المرتبطة بكل (ردمد : ISSN) تم تخصيصه داخل حدوده ، كذلك فإن هذه المراكز مسئولة أيضا عن إرسال الميتاداتا إلى السجل المركزي لشبكة (ردمد : ISSN) وفقا للمواصفات التي حددها المركز الدولي والمنشورة فى ISSN Manual.[1]

ومن المعروف أن تخصيص وتسجيل (ردمد : ISSN) يعتمد أساسا على العدد الأول أو الأقدم من الدورية أو المصدر المتتابع ، لذا فإن الميتاداتا المطلوبة لتخصيص (ردمد : ISSN) هي :

- العنوان
- دولة النشر
- وسيط النشر
- لغة النشر
- اسم و موقع الناشر
- تاريخ (تواريخ ) النشر (سنة أول و آخر عدد ، إذا كان ذلك ممكنا) .
- حالة النشر (مثل : جارية الإصدار ، متوقفة ، غير معروف) .
- التتابع

كما يمكن إعطاء العناصر التالية إذا كانت متاحة :

- الموقع والإتاحة الإلكترونية (مثل URL الخاص بالمصادر على الخط المباشر) .
- عنوان الشكل المادى الإضافي أو ردمد .
- العنوان السابق أو (ردمد : ISSN) .
- العنوان اللاحق أو (ردمد : ISSN) .
- عنوان الملحق الرئيسي أو (ردمد : ISSN) .
- عنوان الملحق العدد الخاص أو (ردمد : ISSN) .
- عنوان العلاقة غير المعروفة أو (ردمد : ISSN) .
- عنوان الطبعات الأخرى أو (ردمد : ISSN) .
- الشكل المختلف للعنوان .

ويمكن أن تلحق عناصر الميتاداتا السابقة بعناصر إضافية أخرى عند الحاجة لأغراض وطنية أو إقليمية أو دولية .[2]

### ٣- الميتاداتا المطلوبة للمصدر المتتابع فى سجل (ردمد: ISSN) :

لابد أن تشتمل الميتاداتا المتعلقة بـ (ردمد : ISSN) على عناصر قابلة للتطبيق ، لذا فإن عناصر "تسجيلة الميتاداتا" التي أقرها المركز الدولي بالاشتراك مع المراكز الوطنية و الإقليمية تتكون من :

- ردمد .
- ردمد – ر .
- العنوان المفتاحى .

(1) ISSN Manual: Cataloguing part/ ISSN Internnational Centre. Paris, 2009, 139p.

(2) ISO-3297-2007. Annex B.

- دولة النشر .
- وسيط النشر .
- لغة النشر .
- رمز مركز (ردمد : ISSN) .
- تاريخ (تواريخ) النشر (سنة العدد الأول والأخير إذا كان ذلك ممكناً) .
- التصنيف .
- العنوان نفسه .
- اسم هيئة الإصدار .
- الموقع الإلكتروني والإتاحة .
- عنوان الشكل المادى الإضافي و (ردمد : ISSN) .
- العنوان السابق و(ردمد :ISSN) .
- العنوان اللاحق و (ردمد :ISSN) .
- عنوان الملحق الرئيسي و (ردمد :ISSN) .
- عنوان السلسلة الرئيسية و (ردمد :ISSN) .
- عنوان السلسلة الفرعية و (ردمد :ISSN) .
- عنوان العلاقة غير المعروفة (ردمد :ISSN) .
- عنوان الطبعات الأخرى و (ردمد :ISSN) .
- اللغة الأصلية و (ردمد :ISSN).
- العنوان المفتاحى المختصر
- الشكل المختلف للعنوان .
- حالة النشر (جارية الإصدار ، متوقفة ،غير معروف) .
- التتابع .
- نوع المصدر المتتابع .
- التسمية المخصصة للمادة .
- حروف كتابة العنوان الأصلى .
- كودن CODEN والأكواد الأخرى .
- تبصرة الاستشهاد – المراجع[1] .

ويلاحظ من خلال بيانات العناصر السابقة أنها تشتمل على عناصر غير مطلوبة عند التقدم لتخصيص (ردمد) ، والعناصر التي تقدمها المراكز الوطنية والإقليمية بالإضافة إلى العناصر المطلوبة عند التقدم لتخصيص (ردمد :ISSN) لمصدر متتابع هي :

- ردمد .
- ردمد – ر .
- العنوان المفتاحى ، و العنوان المفتاحى المختصر .
- رمز المركز ( الوطني أو الاقليمى) .
- اللغة .
- التصنيف .
- الموقع الإلكتروني و الإتاحة .
- حروف كتابة العنوان الأصلي .
- كودن أو أي من الأكواد الأخرى .

ويرجع السبب فى اكتمال بيانات الميتاداتا هنا إلى أن هذه البيانات هي التي ستسجل فى (سجل ردمد : ISSN Register) .

(1) ISO-3297-2007. Annex B.

## ٤-استخدام (ردمد: ISSN) وردمد الرابط فى نظم تحديد الهوية :

هناك بعض نظم تحديد الهوية و الربط التي تستخدم (ردمد :ISSN) و(ردمد الرابط) ، ومن أمثلة هذه النظم (محدد الكيان الرقمي : Digital object Identifier (DOI) ونظام الباركود للرقم الأوروبي للسلع : Bar Code European Article Number ( EAN) و(محدد الدوريات و إسهامات الدوريات : Serial Item and Contribution Identifier (SICI)(*) والهدف من استخدام (ردمد ISSN) و(ردمد الرابط) فى مثل هذه النظم هو تحديد هوية فريدة ، أو ربط إصدارة معينة من مصدر متتابع متاح على وسيط معين مثل إصدارة مطبوعة أو إصدارة على الخط المباشر ، أو إصدارة على قرص مدمج) بغيرها من الإصدارات وحينما يكون تحديد الهوية والربط مطلوبين للمصدر المتتابع بصرف النظر عن الوسيط الذي يتاح عليه فينبغي استخدام (ردمد :ISSN) و(ردمد الرابط) كما سيتضح عند تناول هذه النظم فى الفقرات التالية :

### ٤/١ محدد الكيان الرقمي DOI

محدد الكيان الرقمي (DOI) عبارة عن "نظام تحديد هوية للكيانات objects فى البيئة الرقمية" وهذه المحددات عبارة عن أ سماء متفردة و دائمة تخصص لأى كيان للاستخدام فى الشبكات الرقمية ، و يستخدم (DOI) لتقديم معلومات بصفة جارية عن أماكن وجود هذه الكيانات على الإنترنت ، أو معلومات عن هذه الكيانات .

وقد قامت المنظمة الوطنية الأمريكية لمواصفات المعلومات :

National Information Standards Organization(1)

المعروفة بالحروف الاستهلالية (NISO) بإصدار المواصفة القياسية الأمريكية رقم ٨٢/٢٠٠٥ لتحديد مكونات (DOI) ؛ حيث ذكرت إنه يتكون من مجموعة من التمثيلات غير المحددة بطول معين ، وينقسم إلى جزئين هما البادئة واللاحقة ويفصل بينها شرطة مائلة(/) :

أ – البادئة فى نظام (DOI) يتم تحديدها من جانب وكالة تسجيل (DOI) :

ب – اللاحقة فى نظام(DOI) توضع من جانب الهيئة المسئولة عن إيداع مادة المحتوى فى النظام مثل ناشر الدورية مثلا(*) .

ويمكن أن يكون (ردمد :ISSN) هو اللاحقة فى نظام (DOI) لتحديد المظاهر الخاصة بمصدر متتابع معين (مثل إصدارة مطبوعة من مجلة ما) ، كما يمكن أن يكون (ردمد الرابط) هو اللاحقة أيضا فى هذا النظام بصرف النظر عن الوسيط الذي يظهر عليه ، ولتكوين لاحقة فى نظام (DOI) باستخدام (ردمد :ISSN) يسبق (ردمد) بالحروف الصغيرة issn ثم نقطة كما هو الحال فى المثال التالي :

DOI: 10 .1038 / ISSN .0028 - 0836

وكذلك الحال بالنسبة لتكوين لاحقة باستخدام ردمد الرابط فى نظام(DOI) لمصدر متتابع أو دورية بصرف النظر عن الوسيط الذي يحملها حتى تبدأ اللاحقة بحروف صغيرة هكذا :issn-1

(1) ANSI/NISO.Z39.84-2005.Syntax for digital object Identifier, 21p

(*) لمزيد من المعلومات عن هذا النظام يرجع إلى الموقع : http://www.doi.orgi.htm .

ثم نـقـطـة ، ثم رقم ردمـد الـرابط مع الإبـقـاء على الواصلة هكذا :

DOI: 10.1038/issn-I .0028-0836

ولأغراض الربط المرجعي فى نظم خدمة ربط المصادر Cross Reference Service يستخدم ردمد الرابط كلاحقة فى نظام (DOI) حتى يسمح بالربط بين الإصدارات المختلفة لدورية معينة ، ويمكن لناشري المصادر المتتابعة أو الدوريات الاستفادة من هذا الاستخدام ؛ حيث يقوم (DOI) بالتزويد بمعلومات عامة عن الإصدارات على الوسائط المختلفة المتاحة .

ومن الجدير بالذكر هنا أن (DOI) "من أبرز المعايير التي تستخدم من جانب ناشري الكتب والدوريات الإلكترونية لتمييز تلك المصادر وحفظ حقوق الناشرين ، ولايقتصر استخدام هذا المعيار على الكتب والدوريات فقط ، وإنما يشمل أيضا كل المصادر فى البيئات المفتوحة مثل الشبكة العنكبوتية ، ويستخدم هذا المعيار فى عمليات الربط البيني فى عديد من قواعد البيانات العالمية وعلى رأسها قواعد البيانات التي تتعامل مع الاستشهادات المرجعية لتحديد معاملات التأثير للدوريات بهدف ترتيبها لتحديد الدوريات البؤرية فى كل من مجالات المعرفة البشرية" .[(١)]

**٤/٢ محدد الدوريات و إسهامات الدوريات :**

قدمت المواصفة القياسية الأمريكية[(٢)] محدداً و مميزاً فريداً متغير الطول للدوريات ، والإسهامات المنشورة داخل الدوريات (مقالات ، وأبحاث ، ودراسات الخ) . وتقدم هذه المواصفة آلية تحدد عدداً ما من دورية معينة ، أو من إسهامه داخل الدورية (مقال مثلا) تحديدا فريدا بصرف النظر عن وسيط التوزيع ( ورقى ، إلكتروني ، ميكروفيلم... الخ) . وتعرف هذه الآلية بالحروف الاستهلالية(SICI) المكونة للكلمات : Serial Item and Contribution Identifier.

ويستخدم (ردمد :ISSN) كرقم تحديد فريد للمنشور الدوري أو الإسهامات بداخله ، ويسجل (ردمد :ISSN) فى هذا النظام بدون الحروف ISSN ، ولكن يتم الإبقاء على الواصلة التي تفصل بين المجموعتين من الأرقام .

مثال :

المجلة المصرية لجراحة العظام ، المجلد الأول ٢٠٠٠ .

و (ردمـد : ISSN) الخاص بـهـا هـو ١١١-١١٤٨ .

يكون (SICI) الخاص بها على النحو التالي :

<1110 - 1148 (2000) 2:/>

مثال :

Item: de proverb .V2 1, 1996

Sici:1323-4633(1996)2:1< >1.0.Co; 2-8

ومن الجدير بالذكر أن هذا الرمز متغير الطول يمكن أن يستخدم لتحديد هوية كل من الدوريات المطبوعة أو الإلكترونية ، ويستخدم هذا الرمز أو المحدد

(١) محمد فتحى عبد الهادى وخالد عبد الفتاح . الميتاداتا : أسسها النظرية والتطبيقية العملية-القاهرة-دار الثقافة العلمية ، ٢٠٠٨ ، ص١٩٥ .

(2) ANSI/NISO.Z39.56-1996.Serial Item and Contribution Identifier (SICI), 36p.

من جانب خدمات التكشيف والاستخلاص للإمداد بوثيقة ما ، أو يمكن أن يمرر من خدمة التكشيف والاستخلاص إلى المورد كطرف ثالث ، كما يمكن استخدام (SICI) أيضا فى خدمات الإمداد بالوثائق ، وأيضا فى نظم المطالبة والمراجعة للدوريات .

**٣/٤ نظام الباركود للرقم الأوروبي للسلع :**

يعد نظام الباركود للرقم الأوروبي للسلع أو المنتجات

European Article Number barcode(*)

والمعروف بالحروف الاستهلالية (EAN) نظاما مهما لتحديد مجال واسع من السلع والمنتجات من بينها الكتب والدوريات و يتكون هذا النظام من ثلاث عشرة خانة توزع على النحو التالي :

- الأرقام الثلاثة الأولى هي السابقة أو البادئة ، والرقم ٩٧٧ هو البادئة المحددة للرقم الدولي الموحد للدوريات المعتمد على الباركود لإصدارة من المصدر المتتابع .
- السبع خانات التالية مخصصة لـ (ردمد : ISSN) دون واصلة ، مع حذف الرقم الثامن الخاص بالمراجعة .
- الخانتان ١١ ، و١٢ متغيرتان ، ويمكن استخدامهما لإعطاء معلومات إضافية من جانب الناشر وعادة ما تشير إلى التغير فى السعر .
- الخانة الأخيرة رقم ١٣ خانة مراجعة تحسب على أساس المعامل ١٠ ، و رقم المراجعة هنا يختلف عن رقم المراجعة فى (ردمد : ISSN) .(١)

كما يمكن أيضا استخدام من اثنين إلى خمسة أرقام أخرى بالإضافة إلى الثلاث عشر رقما السابقة ، يمكن من خلالها وضع معلومات أخرى عن السلعة أو المنتج .(٢)

ويساعد هذا النظام فى تحديد عدد معين من دورية ما تحديداً دقيقًا لتسهيل النقل الإلكتروني للبيانات .

**٤/٤ المعرف الموحد للمصدر مفتوح:** Open URL

يُعرف "المعرف الموحد للمصدر مفتوح : Open Uniform Resource Locator" الذي يشتهر بالاختصار (Open URL) بأنه" عبارة عن تقنية تمكن من استخدام الاستفسار المعتمد على (الويب : web) لربط ميتاداتا المصدر الإلكتروني بخدمات هذا المصدر ؛ حيث يقوم (Open URL) بنقل المحددات و/أو الميتاداتا الوصفية ، بالتوازي مع المعلومات السياقية عن مصدر الميتاداتا إلى خادم الرابط ، و عندما يرد الاستفسار من المستفيد ، فان محلل الروابط للمستفيد يفسر ميتاداتا المصدر ، مع الوضع فى الاعتبار المقتنيات الإلكترونية ، وامتيازات الإتاحة للهيئة التي يتبعها المستفيد ، بما فى ذلك النص الكامل المتاح على الخط المباشر لمقال ما .(٣)

ويستخدم (ردمد : ISSN) فى (Open URL) لإيجاد ، أو لربط مصدر متتابع معين بصرف النظر عن وسيط الإصدار ، كذلك يوصى باستخدام (ردمد

(*) لمزيد من المعلومات عن هذا النظام ، انظر الموقع الخاص بالهيئة المسئولة عن هذا النظام على الموقع التالى :
http:/www.gsl.org.

(1) ISO.3297.2007.Annex E.
(2) ISO.3297.2007.Annex E.
(3) Loc. cit .

الرابط) كلما كان ذلك ممكنا ، لأنه يعطى لمحللات الروابط مرونة فائقة لتحليل أي إصدارات لمصدر متتابع معين على اختلاف الوسائط المنشور عليها يكون موجودا فى قاعدة المعرفة ، كما يمكن (ردمد الرابط) أيضا محلل الروابط من الحصول على معلومات عن الإصدارات المتعددة للمصدر المتتابع على وسائط مختلفة إذا كانت قاعدة المعرفة تشتمل على مثل هذه المعلومات .

ويمكن أن يظهر (ردمد : ISSN) إما فى شكل (KEV) أو فى شكل (XML) و فى الحالة الأولى يكون على النحو التالي :

http://... & rtf. ISSN = 0987 - 5432 &

وفى الحالة الثانية(XML) يكون على النحو التالي :

<rft: issn > 9876 -5432

وقد أنشأ عديد من موردي الأنظمة المكتبية ، نظم محللات روابط(Open URL) تعتمد على الربط من خلال (ردمد :ISSN) ، وهذه الروابط تكون من الاستشهادات المرجعية إلى النص الكامل أو للخدمات الأخرى التي يمكن للهيئة الدخول عليها ، وحاليا يسمح عديد من النظم بوجود (ردمد :ISSN) واحد فقط يكون مرتبطا بعنوان دورية ما فى قاعدة المعرفة للنظام ، وفى هذه الحالة يوصى باستخدام (ردمد الرابط)[1]

ويفيد استخدام (ردمد :ISSN) أو (ردمد الرابط) فى نظام (Open URL) المكتبة التي ترغب فى الحصول على معلومات حول جميع الإصدارات لمصدر متتابع معين متاح على وسائط مختلفة فى قاعدة المعرفة الخاصة بها ، أو جميع الإصدارات لمصدر متتابع مرتبط معا ، و استخدام (ردمد الرابط) فى Open URL طريقة الإشارة إلى محلل الروابط الذي يُظهر أي إصدارة للمصدر المتتابع بصرف النظر عن الوسيط فى قاعدة المعرفة .[2]

### ٤/٥ الاسم الموحد للمصدر URN

"الاسم الموحد للمصدر : Uniform Resource Name" المعروف بالحروف الاستهلالية (URN) هو اسم موحد دائم لمصدر ما ، وقد صدر كمواصفة من جانب فريق عمل الإنترنتInternet Engineering Task Force ( IETF) ، والشكل الذي يأخذه ردمد فى نظام (URN) يكون كالتالي :

Urn: issn: 0259 -000x

Urn: issn: 1560 - 1560

ويفيد استخدام (ردمد :ISSN) فى نظام (URN) ، عندما ترغب مكتبة معينة فى إنشاء مشروع لأرشفة مجموعة المجلات بها ، و تكون سياسة المستودع هي استخدام محددات دائمة بالأسماء الموحدة للمصادر ، فتقوم المكتبة بتحديد (URN) لكل مجلة فى المستودع باستخدام (ردمد : ISSN)[3]

---

(٢) لمزيد من المعلومات عن هذا النظام يرجع إلى الموقع التالى :

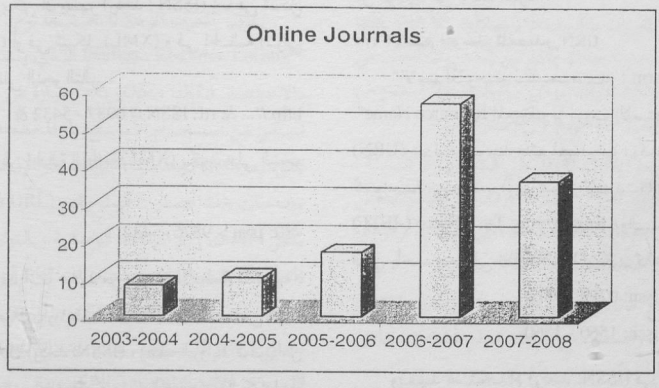
(1) ISO.3297.2007.Annex E.

http://www.ietf.org/rpc2141.txt

(3) ISO.3297.2007.Annex E.

## ٥ - تطبيق نظام الترقيم الدولي الموحد للدوريات فى الشبكة القومية للمعلومات :

تؤدى الشبكة القومية للمعلومات دور المركز الوطني لترقيم الدوريات فى مصر منذ عام ١٩٩٠م ، باتفاق مبرم بين المركز الدولي التابع لليونسكو بباريس و بين أكاديمية البحث العلمي والتكنولوجيا . وقد تم تسجيل ١٧٩٥م دورية فى مجال العلوم والتكنولوجيا حتى عام ٢٠٠٧م ، وقد بدأت عملية التسجيل للدوريات الإلكترونية منذ عام ١٩٩٩م ؛ حيث تم تسجيل أول دورية على ((CD-ROM) ؛ كما تم التسجيل للدوريات التي لها مقابل ورقى . وبعدد استخدام مصطلح "المصادر المتتابعةContinuing resources " اتسع نطاق نظام التسجيل ليشمل قواعد البيانات ، والشكل الإلكتروني للدورية ، وصفحة الإنترنت مستمرة التحديث . . .الخ ويوضح الشكل رقم(1) التطور العددي للمصادر المتتابعة المسجلة فى الشبكة فى الفترة من ٢٠٠٣- ٢٠٠٨م .




شكل (1) عدد الدوريات المتتابعة المصرية الإلكترونية

والمشروعات المصرية التي يشارك فيها نظام الترقيم الدولي الموحد للدوريات فى مصر هي :

١- الفهرس الموحد للدوريات فى مصر : ويستخدم كحقل ربط للدوريات ليشمل الربط بين تسجيلات الأشكال والعلاقات المختلفة للدوريات . وقد ساعدت إضافة (ردمد الرابط) فى الربط بين الأشكال المختلفة فى الفهرس الموحد ؛ حيث تم تحويل تسجيلات الفهرس إلى شكل مارك MARC Format ، فأصبح الاسترجاع أكثر سهولة ودقة .

٢- الدليل المصري للدوريات العلمية : يمد المركز القائمين على الدليل بالبيانات الخاصة بالدوريات العلمية .

٣- بوابة مصر للعلوم والتكنولوجيا : يستخدم لربط التسجيلات الببليوجرافية للمقالات مع النصوص الكاملة عن طريق وضع كود لكل مقالة موجودة فى التسجيلات الببليوجرافية لتسهيل الربط .

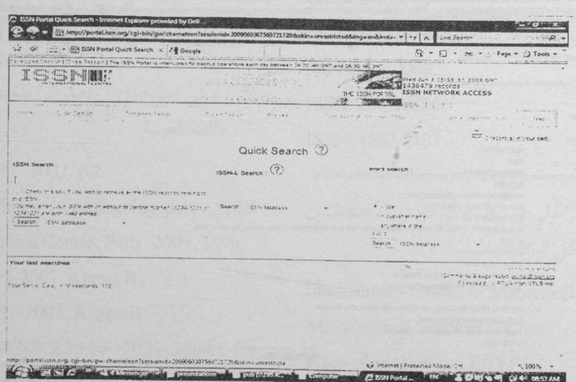
٤- التبادل مع الهيئات المختلفة : والمشاركة فى عملية تحويل التسجيلات من نظام إلى آخر .

إلى جانب الخدمات التي تقوم بها الشبكة من تحديد الروابط بين العناوين المختلفة بشكل تاريخي Chronological.

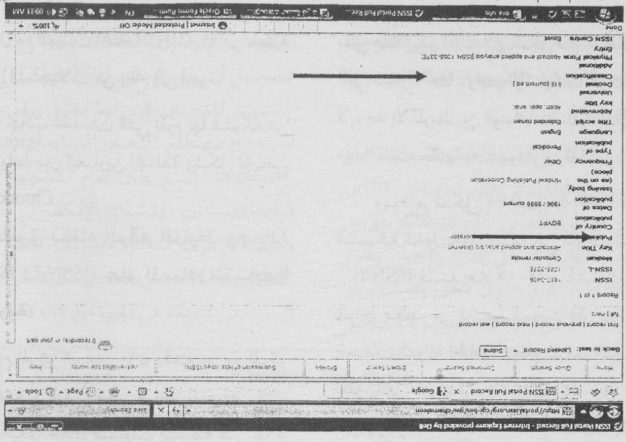
### ١ /٥ تطبيق نظام الرقم الرابط Linking ISSN (ISSN-L) على المصادر المتتابعة المصرية:

يقوم المركز الوطني الآن بالتعاون مع المركز الدولي بتحديد الرقم الدولي الرابط للدوريات التي سبق تسجيلها خلال السنوات السابقة على أنه تم الاتفاق على تحديد الرقم الرابط كأول رقم سجل للدورية سواء للنسخة الإلكترونية أو الورقية على أن يظل هذا الرقم ثابت لأي شكل من أشكال الدورية التي تنشر لاحقا . وتجدر الإشارة هنا أن الرقم الرابط لايوجد إلا للربط بين الوسائط المختلفة لنفس الدورية مهما كانت حالتها (مستمرة أو متوقفة) .

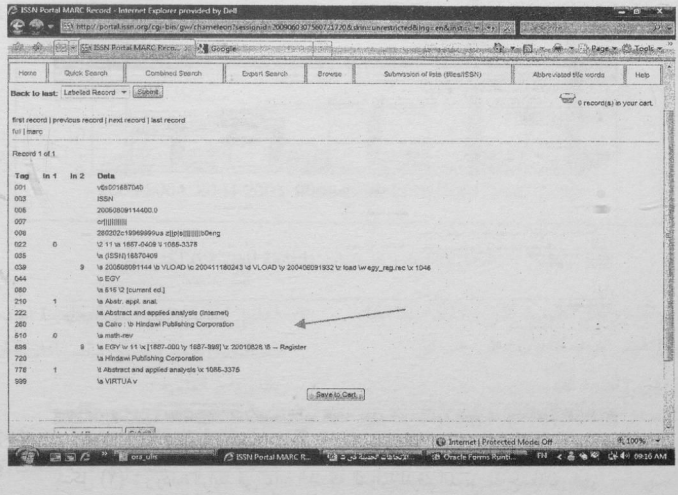
ويوضح شكل(٢) ظهور ISSN-L فى بوابة الشبكة الدولية للرقم الدولي الموحد للدوريات ISSN/IC. فمنذ عام ٢٠٠٨م بدأ التعامل بالرقم الرابط فظهر فى قائمة البحث الخاصة بقاعدة البيانات الدولية الخاصة بنظام الترقيم الدولي الموحد للدوريات . كما يوضح الشكلان (٣) ، (٤) التسجيلة الببليوجرافية الخاصة بالمصدر المتتابع ويظهر فيها حقل (ردمد الرابط) . ويعبر عنه بالتاج الخاص بمارك (٠٢٢ حقل فرعى١ /) كما هو واضح بالشكل(٤) .




شكل (٢) : ر ردمد الرابط فى بوابة الشبكة الدولية للرقم الدولي الموحد للدوريات



شكل (٣) : التسجيلة الببليوجرافية ويظهر فيها ردمد وردمد الرابط




شكل (٤) : ردمد ، وردمد الرابط فى شكل (مارك : MARC) فى التسجيلة الببليوجرافية وحتى يتسنى التسجيل السليم لردمد الرابط فإنه يتحتم تسجيل الوسيط الآخر للدورية فى حقل "الدورية على وسيط آخر (حقل مارك ٧٧٦) .

## ٥/٢ - أمثلة للتطبيقات فى المركز الوطني المصري (الشبكة القومية للمعلومات):

دورية على وسيط ورقى وإلكتروني :

Egyptian Journal of Anesthesia (Print)

Start Date: 1985

ISSN: 1110-1849

Egyptian Journal of Anesthesia (Online)

Start Date: 2003

ISSN : 1687-1804

ISSN-L: 1110 - 1849

دورية صدر الشكل الإلكتروني للنشر قبل الورقي :

Mediterranean Aquaculture Journal (Online)

Start Date: 2007

ISSN: 1687-7187

Mediterranean Aquaculture Journal (Print)

Start Date: 2009

ISSN: 1687-7616

ISSN: 1687-7187

=================================

دورية تصدر على وسيطين فى دولتين مختلفتين وسجل الشكل الورقي أولا :

International Journal of Mathematics and Mathematical Sciences (Online)

Place of publication: EGYPT

ISSN: 1687-0425

Date of publication: 2001

International Journal of Mathematics and Mathematical Sciences (Print)

Place of publication: USA

ISSN: 0161-1712

Date of publication: 1978

ISSN-L: 0161-1712

### الهوامش :

(*) يعد مصطلح المصادر المتابعة أكثر شمولا من مصطلح الدوريات ، وأصبح هو المصطلح المستخدم الآن فى قواعد وتقنينات الفهرسة وبالتالي فى نظام الترقيم الدولي الموحد للدوريات .

(1) ISO -3297 -2007 .Information and Documentation- International Standard Serial Number (ISSN). p.2.

(2) ISO 3297-2007. Annex C.

(*) ISSN International Center, 20 rue Bachaument, 75002, France, Paris. web site :http// issn.org

(**) يمكن استخدام ( ردمد -ر) للمصادر المتابعة باللغة العربية .

(3) ISO -3297 -2007. p.2.

(4) ISSN Manual: Cataloguing part / ISSN International Centre. Paris, 2009, 139p.

(5) ISO-3297-2007. Annex B.

(6) ISO- 3297-2007. Annex B.

(7) ANSI/NISO. Z39.84 -2005 .syntax for digital object Identifier, 21p

(*) لمزيد من المعلومات عن هذا النظام يرجع إلى الموقع : http://www.doi.orgi.htm

(٨) محمد فتحي عبد الهادي وخالد عبد الفتاح . الميتاداتا : أسسها النظرية والتطبيقية العملية - القاهرة - دار الثقافة العلمية ، ٢٠٠٨ ، ص١٩٥ .

(٩) ANSI/NISO Z39-56-1996.Serial Item and Contribution Identifier (SICI). 36p.

(*) لمزيد من المعلومات عن هذا النظام ، انظر الموقع الخاص بالهيئة المسئولة عن هذا النظام على الموقع التالي :

http://www.gsl.org.

(10) ISO. 3297.2007. Annex E.

(11) ISO. 3297.2007. Annex E.

(12) Loc.cit.

(13) ISO.3297.2007, Annex E.

(١٤) لمزيد من المعلومات عن هذا النظام يرجع إلى الموقع التالي :

http://www.ietf.org/rpc2141.txt

(15) ISO.3297.2007, Annex E.

**قـراءات إضافيـة:**

1.ANSI/NISO.Z39-84-2005. Syntax for digital object Identifier. 21P.

2. ISO 3297-2007, information and documentation- International Standard Serial Number (ISSN)

3. ISSN Manual/ ISSN international centre, Paris, 2009. 139P.

4. International standard, identification of serial publications, GS prefix 977. Overview. available at : http://www.gsl.org

5. ANSI/ NISO Z39.56-1996(R2002).Serial item and contributions identifiers (SICI). Bethesda. MK: NISO Press, 2002 Available at: http://www.niso/standards/index.html>

6. Roxenfeld. S. Using the ISSN (International standard serial number) as URN (Uniform resource Numbers) within an ISSN - URN Namespace <Online>. |Request for comments 3044, International Engineering Task Force. January 2001. Available at http://www.doi.org/hb.html

7. ANSI/NISO Z39.88-2004, the open URL framework for context sensitive services. Bethesda. MK: NISO Press.2005.

8. ANSI/NISO: Z39.84-2005. Syntax for the digital object identifier. http://www.niso.org/ standards/index.html

9. IETF: RFC 1737. Functional requirements for Uniform Resource Names. Http://www.ietf.org/rfc/rfc1737.txt